Dubroll — Политика за поверителност

Последна актуализация: 1 ноември 2026 г.

В сила от: 1 ноември 2026 г.

Отнася се до: мобилното приложение Dubroll за Android.

Можете да възразите. Срещу всяко обработване, което стъпва на легитимен интерес — кое е то, пише в раздел „Правни основания по цел“, — можете да възразите по всяко време с писмо на contact@dubroll.app с тема „Възражение“.

Съдържание

1. Кои сме ние

2. Какво прави Dubroll

3. Вашият акаунт

4. Какво отива към Google Gemini и защо

5. Нашите сървъри за гласа и за изравняването

6. Какво се пази на телефона Ви

7. Статистика и грешки — само при съгласие

8. Проверка на интегритета на приложението

9. Идентификатори, реклами и проследяване

10. Неща, които Вие изпращате навън

11. Разрешенията

12. Абонаменти, покупки и правата

13. Докладите

14. Нашата роля и ролята на Google

15. Правни основания по цел

16. Предаване на данни към трети държави

17. Срокове и изтриване

18. Вашите права

19. Възражение и оттегляне на съгласие

20. Хората в кадър

21. Възраст — Dubroll е 18+

22. Сигурност и нарушение на сигурността

23. Промени и езици

24. Контакт и жалби

---

1. Кои сме ние

Администратор на личните данни по Регламент (ЕС) 2016/679 („Регламента“) е **„Торвикс Лабс“ ЕООД** (Torvyx Labs Ltd.).

- Седалище и адрес на управление: ул. „Цар Асен I“ № 46, гр. Бургас 8000, България
- ЕИК: 208895745 · ДДС номер: BG208895745
- Контакт: **contact@dubroll.app** · **+359 877 001 885**

Отговорникът за личните данни. За защитата на личните данни при нас — от събирането до изтриването им — отговаря управителят на дружеството. Въпросите и жалбите за тях изпращайте до него на адреса или на имейла по-горе.

2. Какво прави Dubroll

Снимате или избирате видео; Dubroll го изпраща със звука към Google Gemini, който пише коментар в стила на избрания от Вас коментатор; синтетичен глас го озвучава и телефонът Ви сглобява клипа. Всеки клип носи AI маркировка: метаданни във файла и видимо обозначение, че гласът е генериран от изкуствен интелект.

Коментаторите са измислени образи и всички са достъпни за всеки; кои са в момента, виждате в приложението. Нито един не е реално лице, а гласовете им са синтетични гласове на Google.

Други потребители не виждат нищо Ваше през Dubroll; публикувате Вие, извън приложението. За да направите клип, влизате с Google акаунта си — раздел „Вашият акаунт“.

3. Вашият акаунт

Вход само с Google. За да направите клип, влизате с Google акаунта си; разглеждането на приложението е свободно и без вход. С продължаването от екрана за вход приемате Общите условия и потвърждавате, че сте прочели тази Политика и че сте на 18 или повече години.

Какво пази Google за входа. Записа на акаунта Ви в Dubroll води Firebase Authentication — услуга на Google в нашия проект, за която Google е наш обработващ по Cloud Data Processing Addendum. Записът носи идентификатора на Google акаунта Ви, имейла, показваното име и снимката, доставчика на входа и времената на създаване и на последен вход; при влизане Google записва и IP адреса и данни за устройството Ви, които пази няколко седмици срещу злоупотреба. Приложението показва имейла Ви в менюто; на нашите сървъри той не отива.

Какво пази нашият сървър. От входа при нас стига псевдоним на Google акаунта Ви — необратим ключ, изведен с тайна, която стои само при нас; не имейл, име или снимка. По него сървърът води дневните броячи на клиповете Ви и на неуспешните Ви опити за кино клип (30 дни от последния запис), случайните номера на опитите Ви за клип и номерата на клиповете Ви за гласа (до 4 дни), дали акаунтът е ползвал киното за добре дошъл (24 месеца), седмичното огънче (12 месеца от последния запис) и покупките Ви — на акаунта, който ги е направил (раздел „Абонаменти, покупки и правата“). Ако спрем гласа през нашия сървър за акаунт заради

злоупотреба с него, при броячите му стои белег за това — докато го пуснем или докато изтече записът с броячите.

Седмичното огънче. Седмицата „светва“, когато в нея направите клип в определен брой различни дни; без PRO светналата седмица носи кино клип подарък. Дните брои нашият сървър — по своя часовник, в часовата зона на акаунта Ви, която приложението изпраща, а сървърът заключва срещу чести смени. Записът носи часовата зона, дните с клип от текущата седмица, колко седмици са светвали и подаръка — без съдържанието на клиповете. Трие се с „Изтрий акаунта“; иначе изтича 12 месеца след последния запис.

Всеки акаунт е отделен свят. Броячите, киното за добре дошъл, седмичното огънче и покупките са на акаунта, не на телефона: друг акаунт на същия телефон не ги ползва, а Вашият акаунт на друг телефон ги носи. Клиповете обаче остават на телефона, на който са направени, и не се пренасят между устройства. Клипотеката показва клиповете на влезлия акаунт; излизането ги скрива, без да ги трие; на споделен телефон файловете на всички акаунти стоят в едно и също приложение.

Заявката към Gemini не носи акаунта Ви. Видеото, звукът, бележката Ви и текстът отиват към Google от отделен технически профил на приложението, в който никой не е влязъл; текстът за озвучаването може да мине и през нашия сървър за гласа — също без акаунта Ви. Докладите за AI съдържание и — при съгласие — статистиката и докладите за грешки също не носят акаунта Ви.

Изтриване на акаунта — раздел „Срокове и изтриване“ казва как се трие акаунтът и какво остава след това.

4. Какво отива към Google Gemini и защо

Коментарът се пише от модел Google Gemini в Google Cloud.

Видеото — със звука. Към модела отива копие на записа или на избрания от галерията отрязък, без метаданните на файла; звукът носи гласовете на всеки в кадър и зад камерата, музиката и околния шум. Понякога вместо видео отиват отделни кадри от него. Едно и също видео може да отиде към Google повече от веднъж за един клип.

Текстът на коментара — който описва сцената и хората в нея — отива към Google и отделно от видеото: за доработка, превод и озвучаване със синтетичен глас. За озвучаването той отива към Google направо от телефона Ви или през нашия сървър за гласа — раздел „Нашите сървъри за гласа и за изравняването“.

Бележката Ви — ако напишете такава. Кратък текст, с който насочвате шегата (кой кой е, на какво да се смее), отива към Google заедно с видеото — в заявките, които пишат коментара и избират най-добрия вариант. Може да назовава или описва хората в кадър. Не минава през нашите сървъри и не се пази при клипа.

Автоматичните класификатори на Google за безопасност преглеждат заявките към Gemini — по цел на Google, не наша. Неотбелязана заявка не се пази като съдържание; техническият и` запис остава при Google. Отбелязана заявка може да бъде записана за до 90 дни — само за проверка за злоупотреба — и прегледана от упълномощени служители на Google. Google не ползва съдържанието Ви за обучение на моделите си.

Видеото, звукът, бележката Ви и заявките за доработка и превод на текста отиват от телефона Ви направо към Google и не минават през нас; не получаваме копие от видеото. Текстът на коментара минава през наши сървъри само на път — за изравняването и, когато гласът се иска през нашия сървър, за озвучаването — и не се записва при нас.

5. Нашите сървъри за гласа и за изравняването

Сървърът за гласа. Синтетичният глас се иска от модела на Google направо от телефона Ви или през наш сървър. През сървъра приложението изпраща текста на коментара с указанието към гласа, а сървърът ги предава на модела и връща звука на телефона Ви. Сървърът е наша услуга в Европейския съюз, а Google е обработващ за инфраструктурата.

Сървърът за гласа — какво получава. Текста на коментара с указанието към гласа, избрания глас и номера на клипа — случаен номер, който сървърът ни за правата дава на клипа заедно с разрешението му. Акаунта Ви не получава.

Сървърът за гласа — какво пази. Нищо от съдържанието — нито текста, нито звука. Към номера на клипа пази вида на клипа, платен ли е, състоянието и часовете му и броячи на заявките, на изразходвания звук и на отговорите, спрени от филтъра за безопасност — срещу злоупотреба, до 4 дни. Логовете му са без съдържание и без IP адрес и се пазят 30 дни.

Сървърът за изравняване. Субтитрите се напасват към гласа по времената на отделните думи.

Тези времена намира нашият сървър за изравняване; по тях и гласът се напасва към дължината на клипа. Сървърът е наша услуга в Европейския съюз, а Google е обработващ за инфраструктурата.

Какво получава. Синтетичния глас, текста на коментара и езика на клипа. За някои езици сървърът препраща звука на синтетичния глас към услуга на Google за разпознаване на реч — обработващ, в Европейския съюз, без записване на данните.

Какво пази. Нищо от съдържанието. Логовете му са без съдържание и без IP адрес и се пазят 30 дни.

6. Какво се пази на телефона Ви

Файлът с настройките (пътува в резервното копие на Android в Google акаунта Ви): записите за приемането на Условията, за показаната Ви версия на тази Политика и за изявлението Ви за възрастта; изходът от проверката на възрастта през Google Play (не самата възрастова група — виж раздела за възрастта); записите и данните за покупките; изборът Ви за статистиката и докладите за грешки; броячите на ползването и паузата след отказани клипове; предпочитанията Ви и кой акаунт е влязъл последно.

Файловете (не пътуват в резервното копие): клиповете с текста на коментара към всеки и с белег на акаунта, който ги е направил; кино клип, който още чака потвърждение от нашия сървър, носи и белега на заделянето си — номера на опита, кой плаща и при PRO или купен клип отпечатък на покупката, — докато сървърът не го потвърди или откаже; настройката на напомнянето — дали сме Ви питали за него и какво сте отговорили, а ако сте го включвали — часът му и в кои дни идва или не идва; дневникът на събитията; опашката на докладите;

опашката на статистиката и на докладите за грешки; временните файлове на продукцията; файловете на библиотеките на Google за проверката на интегритета и за сесията на входа Ви.

7. Статистика и грешки — само при съгласие

Статистика за употребата и доклади за грешки могат да бъдат изпращани към нас само ако сте ги включили — по подразбиране са изключени. Приемникът им е наш, в Google Cloud в Европейския съюз; Google е наш обработващ.

Събитието на статистиката носи име, час, версията и езика на приложението, случайното число на инсталацията — не акаунта Ви — и полетата на самото събитие. Докладът за грешка носи час, типа на грешката, в коя част на приложението е уловена и мястото и` в кода, версиите на приложението и на Android, модела на устройството и същото случайно число.

8. Проверка на интегритета на приложението

Преди заявка към Google приложението моли Google да потвърди, че това е истинско, непроменено копие на Dubroll на истинско устройство; проверката ползва сигнали за устройството и за приложението, не съдържание.

За тази цел библиотеката на Google пази на телефона Ви идентификатор на инсталацията и жетона на проверката.

9. Идентификатори, реклами и проследяване

Не продаваме лични данни и не ги споделяме за целева реклама.

Етикетът на покупката. При покупка приложението подава на Google Play с поръчката уникален номер с подпис, изведен от псевдонима на акаунта Ви с тайна, която стои само при нас. Така покупката остава на акаунта, с който е направена. Без тайната етикетът не казва нищо за Вас.

Моделът на телефона. Приложението чете модела, чипсета и паметта на устройството, за да избере режим на запис; прочетеното за това остава на телефона.

Случайното число на инсталацията. Създава се едва когато включите статистиката или докладите за грешки и не пътува в резервното копие на Android. Виждате го в „Относно и правна информация“; заявка по имейл за статистиката го иска. Не е свързано с акаунта Ви.

10. Неща, които Вие изпращате навън

Запис в галерията. Копие на клипа отива в галерията на телефона Ви.

Споделяне. Клипът отива към избраното от Вас приложение заедно с кратък текст с хаштагове, който може да съдържа думи от коментара; същият текст се копира и в клипборда. Споделеният файл може да носи и метаданни от записа, например часа на записа.

11. Разрешенията

Приложението иска достъп до камерата и микрофона, за да записва видео със звук — при първото отваряне на камерата, след продължаването от екрана за вход, с което приемате Общите

условия и потвърждавате, че сте прочели тази Политика; тогава приложението Ви показва еднократно и правилата за снимане на хора.

12. Абонаменти, покупки и правата

Покупките се плащат в Google Play. От Google Play получаваме жетона на покупката, номера на поръчката, продукта и плана и времето на покупката.

Отчетите за продажбите от Google Play, които влизат в счетоводството ни, носят номера, датата и часа на поръчката, продукта и плана, модела на устройството, държавата и — когато Google Play ги дава — областта и пощенския код на купувача, валутата и сумите.

12.1. Нашият сървър за правата

Дали имате PRO и колко купени клипа Ви остават, определя наш сървър, който проверява покупките Ви в Google Play. Приложението му изпраща жетона за вход (кой акаунт пита), жетоните на покупките Ви и записите за тях, а сървърът връща състоянието на покупките Ви.

От Google Play сървърът получава и времето на изтичане, автоматичното подновяване, състоянието на покупката и държавата на Вашия профил в Google Play, както и известия при подновяване, прекратяване и възстановяване на сума. Ако Google Play възстанови сума или анулира покупка, научаваме факта, датата и кода на причината.

Какво пази. За всяка покупка: жетона, вида, продукта и плана, номерата на поръчките, държавата на профила в Google Play, цената и валутата, времената и състоянието по Google Play, остатъка купени клипове, дневния брой кино клипове на PRO, номера от етикета на покупката и псевдонима на акаунта, който я е направил: PRO и купените клипове важат само за него, а друг акаунт на същия телефон не ги ползва. Пази и копие на записа за покупката: час, език, план или пакет, брой клипове, показана цена, включените количества, версия на приложението и датата на приетите Условия. Копието показва какво е включено в плана Ви и остава, дори ако изтриете данните на телефона си.

Докато се прави кино клип, сървърът пази при единицата, която го плаща — покупката, подаръка или дневния брой на PRO, — заделянето и`: случаен номер на опита, състояние, час и ден — и номера на клипа за гласа, когато клипът има такъв. Решеното заделяне — потвърдено с доставен клип или освободено при провал — пазим до 4 дни.

13. Докладите

В приложението всеки клип може да бъде докладван с причина от фиксиран списък. Докладът носи деня, причината, коментатора и езика на клипа, моделите на ИИ, версията на приложението, случаен идентификатор на клипа, отпечатък на текста на коментара и дължината му. Не носи текста на коментара, видеото, идентификатор на инсталацията, нито акаунта Ви.

Ако не може да бъде изпратен веднага, докладът чака на телефона Ви.

Приемникът. Докладите отиват към наш приемник в Google Cloud в Европейския съюз; IP адресът Ви не се записва при нас. Не свързваме доклад с човек. Ако искате да изтрием Ваш доклад, пишете ни деня, причината и коментатора на клипа — ще го намерим и ще го изтрием.

14. Нашата роля и ролята на Google

Роля по услуга:

- **Моделът, който пише и озвучава коментара** — Google е наш **обработващ лични данни**. Изключение е копието на отбелязана заявка за наблюдение срещу злоупотреби — то е за собствена цел на Google.
- **IP адресът и техническият запис на всяка заявка към Google** — Google е **отделен администратор** за тях.
- **Проверката на интегритета на приложението** — Google е наш **обработващ** по Cloud Data Processing Addendum.
- **Входът с Google** — за самия Google акаунт Google е **отделен администратор**; за записа на акаунта Ви в нашия проект (Firebase Authentication) Google е наш **обработващ** по Cloud Data Processing Addendum.
- **Google Play (покупки и сигналът за възрастта)** — Google е **отделен администратор** за плащането Ви, за Вашия профил в Google Play и за възрастта в него; от него получаваме само сигнала за възрастта.
- **Резервното копие на настройките** — под Вашия Google акаунт.
- **Нашите сървъри за гласа и за изравняването** — Google е **обработващ**.
- **Нашите сървърни компоненти** (права и акаунти — броячите, киното за добре дошъл, седмичното огънче, изтриването —, доклади, статистика, заявки за права) — Google е **обработващ**.
- **Сайтът dubroll.app** — Google е **обработващ**.

Други получатели. Google — доставчикът на пощата ни contact@dubroll.app; професионалните ни съветници (адвокат, счетоводител).

15. Правни основания по цел

Цел	Правно основание
Самата услуга — изпращането на видеото и звука (и на бележката Ви, ако напишете такава) към Google, писането и озвучаването на коментара, напасването на субтитрите и гласа към клипа, файловете и броячите на телефона, резервното копие на настройките, изявлението за възрастта преди договора, проверката на покупките и достъпът до PRO и купените клипове	Договорът с Вас — чл. 6, § 1, б. „б“ от Регламента.
Входът с Google, записът на акаунта Ви и записите по акаунт при нас — броячите, номерата на опитите и на клиповете за гласа, киното за добре дошъл, седмичното огънче, покупките към акаунта	Договорът с Вас — чл. 6, § 1, б. „б“ от Регламента.
Задържането на броячите и на записа за киното за добре дошъл след изтриване на акаунта	Легитимен интерес — б. „е“: предотвратяване на злоупотреба с безплатното ползване.

Цел	Правно основание
Данните на хората в кадър — образ, глас, поведение, обстановка и каквото бележката Ви казва за тях — в същото изпращане, включително деца	Легитимен интерес — чл. 6, § 1, б. „е“ (наш и Ваш: да бъде направен клипът, който сте поискали); специални категории не търсим и не се позоваваме на условие по чл. 9, § 2.
Проверка на интегритета на приложението	Легитимен интерес — б. „е“: защита на услугата от злоупотреба.
Таваните срещу злоупотреба със сървъра ни за гласа — броячите към номера на клипа и спирането на гласа през сървъра за акаунт — и броенето колко акаунта получават безплатното от едно копие на приложението (само в паметта на сървъра ни; в дневника остава само броят)	Легитимен интерес — б. „е“: защита на услугата и на безплатното ползване от злоупотреба.
Обобщени числа от записите, които пазим за услугата — колко акаунта правят клипове, връщат се, стигат границата или купуват, и как се сравняват групите, когато нова функция стига до едни акаунти по-рано, отколкото до други; за Вас лично не се решава нищо	Легитимен интерес — б. „е“: да виждаме как се ползва приложението и да го подобряваме.
Проверката на възрастта през Google Play за профили от Съединените щати	Легитимен интерес — б. „е“: да спазим законите на щатите, в които предлагаме Dubroll, и условието за 18+.
Записът за покупката и етикетът и`, подаден към Google Play с поръчката	Договорът с Вас — чл. 6, § 1, б. „б“ от Регламента: какво е включено в плана Ви и покупката да остане на акаунта, с който е направена.
Записът за приемането на Условията и за това коя версия на тази Политика Ви е показана	Законово задължение — б. „в“ (чл. 147а, ал. 4 от Закона за защита на потребителите).
Пазене на документите за покупките след края им	Легитимен интерес — б. „е“: защита при спор за отказ, възстановяване или несъответствие.
Отчетите за продажби в счетоводството	Законово задължение — б. „в“ (чл. 12 от Закона за счетоводството).
Докладите за AI съдържание	Легитимен интерес — б. „е“: безопасност на продукта и на хората в кадър; изискването на Google Play.
Статистика за употребата и доклади за грешки	Съгласие — б. „а“.
Заявки за достъп, изтриване и възражение, включително изтриването на акаунта; записът на самите заявки	Законово задължение — б. „в“ (чл. 12, чл. 15–21 от Регламента).
Отговор на писмо, което сами сте ни изпратили	Законово задължение — б. „в“, когато упражнявате право; иначе легитимен интерес — б. „е“: да Ви отговорим.
Уведомяване на надзорния орган и на засегнатите при нарушение на сигурността	Законово задължение — б. „в“ (чл. 33 и чл. 34 от Регламента).

Какво е задължително и какво — не. Видеото и звукът са необходими за самия договор: без тях няма коментар и няма клип. Изявлението, че сте на 18 или повече години, давате с продължаването от екрана за вход. Без вход с Google клип не може да бъде направен — разглеждането на приложението е свободно; без проверката на интегритета нов клип не може да бъде направен. Без жетона на покупката и номера на поръчката, които идват от Google Play, покупката не може да бъде проверена и зачетена; безплатното ползване не зависи от тях. Докладването на клип и писмото до нас са по Ваш избор и отказът не Ви отнема нищо от услугата.

По избор са и статистиката и докладите за грешки.

16. Предаване на данни към трети държави

Google като наш обработващ може да обработва данните Ви извън Европейското икономическо пространство, по Cloud Data Processing Addendum — копие: https://cloud.google.com/terms/data-processing-addendum. Гаранциите: за Съединените щати — решението на Европейската комисия относно адекватното ниво на защита от 10 юли 2023 г. (Рамката за защита на данните ЕС–САЩ), по която Google LLC е сертифицирана; за друга държава — решение на Европейската комисия относно адекватното ниво на защита в нея, ако има такова; иначе — стандартните договорни клаузи по чл. 46, § 2, б. „в“ от Регламента в същия Addendum.

За данните, за които се прилага UK GDPR, гаранцията за Съединените щати е наредбата на Обединеното кралство за адекватното ниво на защита в САЩ от 20 септември 2023 г. (разширението на Рамката за Обединеното кралство), в което Google LLC също е сертифицирана; за друга държава извън Европейското икономическо пространство — наредба на Обединеното кралство за адекватно ниво на защита в нея, ако има такава, иначе допълнението на Обединеното кралство за международно предаване на данни към стандартните договорни клаузи в Cloud Data Processing Addendum.

Къде се обработва съдържанието Ви. Видеото, звукът, бележката Ви и текстът на коментара се обработват от Google в Европейския съюз. Текстът на коментара за гласа може да бъде обработен и извън него, а когато моделът, който пише или доработва коментара, не се предлага в Европейския съюз, не отговаря там или е претоварен — и видеото, звукът, бележката Ви и текстът. Извън Европейския съюз държавата избира Google за всяка заявка измежду държавите, в които Google Cloud има центрове за данни (списъкът: https://cloud.google.com/about/locations), затова не можем да я назовем предварително.

Проверката на интегритета може да бъде обработена и извън Европейското икономическо пространство — от Google като наш обработващ, по същите гаранции.

Записът на акаунта Ви (Firebase Authentication) се обработва в Съединените щати — Google води тази услуга само от центрове за данни там, като наш обработващ, по същите гаранции.

Ако сте в Канада. Данните Ви се обработват извън Канада — в държавите по този раздел — и докато са в друга държава, до тях може да получат достъп съдилищата, полицията и службите за национална сигурност на тази държава.

Ако сте в Южна Корея. Събираме данните Ви направо от чужбина и ги обработваме в тези държави: в Европейския съюз — България (при нас), Белгия, Германия, Испания, Италия, Нидерландия, Полша, Финландия, Франция и Швеция; в Съединените щати; а текстът на

коментара за гласа, сигналите на проверката на интегритета и — в случаите от „Къде се обработва съдържанието Ви“ — видеото, звукът, бележката Ви и текстът — и в която и да е от другите държави и територии, в които Google Cloud има центрове за данни (към 13 октомври 2026 г.: Австралия, Бразилия, Израел, Индия, Индонезия, Канада, Катар, Мексико, Обединеното кралство, Саудитска Арабия, Сингапур, Тайван, Тайланд, Хонконг, Чили, Швейцария, Южна Африка, Южна Корея, Япония; живият списък: https://cloud.google.com/about/locations). Извън Европейския съюз и Европейското икономическо пространство предаваме, защото е нужно, за да Ви предоставим услугата по договора с Вас: **какво** — записа на акаунта Ви (раздел „Вашият акаунт“), сигналите на проверката на интегритета и текста на коментара за гласа, а в случаите от „Къде се обработва съдържанието Ви“ — и видеото, звука, бележката Ви и текста; **къде и кога** — записа на акаунта — в Съединените щати, при входа; другото — в държавата, която Google избере, при всяка заявка; по криптирана връзка; **на кого** — на Google като наш обработващ: Google Cloud EMEA Limited (Ирландия) и свързаните с нея дружества, които водят тези центрове, сред тях Google LLC (САЩ); контакт: https://support.google.com/cloud/contact/dpo; **за какво и докога** — само за да Ви предоставим услугата, за сроковете в раздел „Срокове и изтриване“; **как да откажете** — не влизайте и не правете клипове или изтрийте акаунта си (раздел „Срокове и изтриване“); **какво следва** — без това предаване клип не може да бъде направен.

17. Срокове и изтриване

17.1. Колко дълго

Какво	Къде	Срок
Клипотеката	телефонът Ви	докато не изтриете клипа или локалните данни, или не деинсталирате приложението
Временните файлове на продукцията	телефонът Ви (временната папка на приложението)	до края на продукцията; остатъците — при някое следващо пускане на приложението; при провал записът остава за нов опит, освен ако приложението е било затворено
Дневникът на събитията	телефонът Ви	при 1 MB текущият файл се архивира, предишният архив се изтрива
Опашката на докладите	телефонът Ви	до 90 дни и до 200 реда
Опашката на статистиката и на докладите за грешки	телефонът Ви	до изпращането или до изтриване на локалните данни; когато се напълни, най-старото пада
Файлът с настройките	телефонът Ви и резервното копие в Google акаунта Ви	до деинсталиране; изтриването на локалните данни пази част от записите (по-долу); в резервното копие — по правилата на Android
Изходът от проверката на възрастта през Google Play (не самата възрастова група)	телефонът Ви	до следващата проверка — най-много 12 месеца — или до изтриване на локалните данни
Настройката на напомнянето	телефонът Ви	до изтриване на локалните данни или деинсталиране на приложението
Видеото и звукът Ви, бележката Ви, текстът към гласа	Google (обработващ)	преходно; отбелязана от класификатор заявка — до 90 дни

Какво	Къде	Срок
Жетонът на проверката на интегритета и идентификаторът на инсталацията	Google (обработващ)	по условията на Firebase; ние не ги записваме
Записът на акаунта Ви за входа	Firebase Authentication (Google, обработващ)	докато не изтриете акаунта; след това Google го премахва до 180 дни; IP адресите при входа — няколко седмици
Текстът на коментара и синтетичният глас — за озвучаването и за изравняването	нашите сървъри за гласа и за изравняването	транзит — не се пазят; приложни логове — 30 дни
Номерата на клиповете за гласа и броячите към тях; случайните номера на опитите за клип	нашите сървъри	до 4 дни
Документи за покупки (с псевдонима на акаунта, който е купил) и записите за тях	нашият сървър	3 години след края на последната покупка; жетонът на покупката в явен вид — 90 дни след края; съобщенията от Google Play — 90 дни; запис без покупка — 30 дни
Отчети за продажби от Google Play	счетоводството ни	10 години от първи януари на годината, следваща отчетната (чл. 12 от Закона за счетоводството)
Доклади за AI съдържание	нашият приемник	12 месеца
Статистика за употребата и доклади за грешки (при съгласие)	нашият приемник	90 дни от получаването
Заявки за права и записът за изтриване на акаунт	нашият сървър	12 месеца
Дневните броячи по акаунт	нашият сървър	30 дни от последния запис
Заделянията на единици за кино клип	нашият сървър	докато клипът се прави, най-много 2 дни; решените — до 4 дни
Записът, че акаунтът е ползвал киното за добре дошъл	нашият сървър	24 месеца
Седмичното огънче по акаунт	нашият сървър	12 месеца от последния запис; трие се с „Изтрий акаунта“
Писма до поддръжката	пощенската кутия	12 месеца след приключване на въпроса
Резервни копия на сървърните бази	Google (обработващ)	7 дни
Регистър на инцидентите със сигурността	при нас	5 години
Заявъчните логове на сайта dubroll.app (с IP адрес)	Google (обработващ)	няколко месеца

17.2. Начините да премахнете данни

Клипът и текстът на коментара му се трият, когато изтриете клипа в Клипотеката; копието в галерията остава.

„Изтрий локалните ми данни“ в „Относно и правна информация“ трие данните на приложението на телефона и заявява замяна на резервното копие в Google акаунта Ви. Остават доказателствата — приемането на Условията и коя версия на тази Политика Ви е показана, отговорът за възрастта и данните за покупките — и записите, без които изтриването би дало нов безплатен ден или второ зачитане: броячите, паузата след блокирани от модерацията клипове, използваните подаръци — киното за добре дошъл и подаръкът от седмичното огънче — и зачетените покупки. Не трие копията в галерията, абонамента PRO (той е в Google Play) и файловете на библиотеката на Google за проверката на интегритета. Не трие и статистиката и докладите за грешки, които вече са при нас — за тях изключете двете ключета преди това или ползвайте „Изтрий акаунта“. Не Ви изкарва от акаунта и не го трие — за това е „Изтрий акаунта“.

Деинсталирането трие данните на приложението на телефона, но не копията в галерията и резервното копие на настройките в Google акаунта Ви — Android го връща при преинсталация — и не изтрива акаунта Ви.

17.3. Изтриване на акаунта

„Изтрий акаунта“ в „Относно и правна информация“ (иска скорошен вход с Google) прави пет неща: изтрива при нас статистиката и докладите за грешки, водени по случайното число на тази инсталация; изтрива седмичното огънче на акаунта Ви при нас; записва заявката Ви при нас — под псевдоним, за 12 месеца; изтрива записа на акаунта Ви във Firebase Authentication; и изтрива данните на приложението на този телефон, включително клиповете в Клипотеката — изтеглете ги преди това. Копията в галерията остават.

Какво остава след изтриването и защо. Дневните броячи по акаунт и белегът към тях — до 30 дни от последния запис, за да не се нулират с изтриване и нов вход; номерата към тях — до 4 дни; записът, че акаунтът е ползвал киното за добре дошъл — до 24 месеца, по същата причина; покупките и абонаментите Ви — като финансови и правни записи (сроковете — в таблицата по-горе) и за да Ви се върнат при нов вход със същия акаунт; копията на записите за покупките — като доказателство (чл. 17, § 3, б. „д“ от Регламента). Всичко това стои под псевдонима на акаунта, без имейл и без име. Основанието за броячите и за киното за добре дошъл е легитимен интерес — предотвратяване на злоупотреба с безплатното ползване; за покупките — раздел „Правни основания по цел“.

Нов вход със същия Google акаунт връща покупките Ви; киното за добре дошъл не се дава повторно; дневните броячи продължават; седмичното огънче започва отначало; клиповете от изтрития телефон са изгубени.

PRO абонаментът е в Google Play и не се спира с изтриването на акаунта — спирате го в Google Play.

„Излез“ скрива клиповете от Клипотеката и не трие нищо — нито на телефона, нито при нас.

Ако сте деинсталирали приложението, изтривате акаунта през https://dubroll.app/delete-account — страницата казва как — или ни пишете на contact@dubroll.app от Google акаунта, с който сте влизали.

По имейл — на contact@dubroll.app, от Google акаунта, с който влизате, или с номера на поръчката от Google Play (започва с „GPA.“) и датата на покупката. Документите за покупките не се изтриват преди края на срока си — само се ограничават.

18. Вашите права

Имате правата по чл. 15–21 от Регламента: достъп, коригиране, изтриване, ограничаване, преносимост и възражение.

Границата. Съдържанието, изпратено към Google, не държим и не можем да Ви идентифицираме в него — затова по него не можем да изпълним достъп, коригиране, изтриване или преносимост (чл. 11, § 2 от Регламента).

По акаунт. Записите при нас по Вашия акаунт (раздел „Вашият акаунт“) можем да намерим — пишете ни на contact@dubroll.app от Google акаунта, с който влизате. Това е пътят за достъп до тях и за изтриване без приложението.

Как и в какъв срок. С писмо на contact@dubroll.app; отговаряме до един месец от получаването, а при сложност — в удължения срок по чл. 12, § 3 от Регламента. Ако сте в Канада, отговаряме до 30 дни от получаването.

Обединено кралство. Ако сте в Обединеното кралство, към обработването Ви се прилагат и UK GDPR и Data Protection Act 2018. Имате същите права по чл. 15–18, 20 и 21 UK GDPR и право на жалба до Information Commission по чл. 165 от Data Protection Act 2018.

Жалба до нас. Можете да подадете жалба и направо до нас — на contact@dubroll.app; за Обединеното кралство това е пътят по чл. 164A от Data Protection Act 2018. Потвърждаваме получаването и` до 30 дни и отговаряме по същество без ненужно забавяне, в срока по този раздел, като Ви казваме какво сме направили.

19. Възражение и оттегляне на съгласие

Възражение. Можете да възразите по всяко време, на основания, свързани с Вашата конкретна ситуация, срещу обработването, което стъпва на легитимен интерес (раздел „Правни основания по цел“). Пишете на contact@dubroll.app с тема „Възражение“.

Можете да възразите и срещу пазенето на документите за покупки след края им — и срещу задържането на броячите и на записа за киното за добре дошъл след изтриване на акаунта.

Оттегляне на съгласие. Единственото съгласие, което Ви искаме, е за статистиката и докладите за грешки.

Оттегляте го по всяко време в „Относно и правна информация“, като го изключите; оттеглянето действа за бъдещето и не засяга законосъобразността на обработването преди него.

20. Хората в кадър

Какво не правим. Не идентифицираме никого — няма разпознаване на лица и гласови отпечатъци.

Информацията, която дължим на човека в кадър (чл. 14 от Регламента). Администратор — „Торвикс Лабс“ ЕООД, contact@dubroll.app; източник на данните — потребителят, който го е снимал или е избрал видеото от галерията на своя телефон (откъде идва такова видео и дали е било публично достъпно, не знаем); категории — образ, глас, поведение, обстановка, каквото бележката на потребителя казва за тях, и генерираният коментар, който ги описва; цел — писане и озвучаване на комедиен коментар по видеото по искане на потребителя;

основание — легитимен интерес (чл. 6, § 1, б. „е“): да бъде направен клипът, който потребителят е поискал; получатели — Google като наш обработващ; предаване към трети държави — раздел „Предаване на данни към трети държави“; срок — преходно, раздел „Срокове и изтриване“; права — възражение, достъп и изтриване, раздел „Вашите права“, и жалба, раздел „Контакт и жалби“. Лично не можем да предоставим тази информация на човека в кадър: не знаем кой е (чл. 14, § 5, б. „б“).

Готов текст, който можете да покажете на човека, когото снимате: „Снимам те с приложение, което изпраща видеото, звука и бележката ми, ако напиша такава, към Google Gemini, за да напише и озвучи комедиен коментар. Клипът остава на моя телефон, докато не го публикувам аз. Какви са правата ти пише в раздел „Хората в кадър“ на dubroll.app/privacy.“

Правата на човека в кадър и как да ги упражни. Пишете на contact@dubroll.app — не е нужно да сте наш потребител. Възражението по чл. 21 е живо и без да Ви идентифицираме — тема „Възражение“ стига.

21. Възраст — Dubroll е 18+

Dubroll е за лица на 18 и повече години (Общите условия, раздел „Кой може да ползва Dubroll“). Не обработваме съзнателно данни на потребител под 18 години.

Проверка на възрастта през Google Play. За профили в Google Play от Съединените щати законите на някои щати задължават приложенията да ползват сигнала за възраст на магазина. Затова при първото пускане — и после най-много веднъж годишно — приложението пита Google Play за възрастовата група на профила (под 18 или 18+). Ако Google Play покаже, че сте под 18, Dubroll не е достъпен; ако поиска възрастта Ви да бъде потвърдена, приложението Ви праща в Google Play. На телефона пазим само изхода от проверката и датата и` — не възрастовата група — и не ги изпращаме никъде, включително в статистиката. Източникът е Google Play; извън Съединените щати не питаме.

22. Сигурност и нарушение на сигурността

На телефона файловете на приложението ги пазят изолираното хранилище на Android и криптирането на устройството Ви.

Към сървърите ни данните пътуват по криптирана връзка, а там са без публичен или клиентски достъп. Заявките по акаунт носят жетон за вход, издаден от Firebase, който сървърът проверява при всяка заявка; изтриването на акаунта иска скорошен вход.

При нарушение на сигурността, за което трябва да Ви уведомим, Ви пишем на имейла на Google акаунта, с който сте влизали.

Ако нямате акаунт при нас или не можем да Ви достигнем, публикуваме съобщение на https://dubroll.app/security (чл. 34, § 3, б. „в“ от Регламента).

23. Промени и езици

Промяна в тази Политика следва свой ред, независим от Общите условия. При съществена промяна сменяме датата „В сила от“, публикуваме новата версия и Ви уведомяваме в приложението при обновяването му. Политиката е уведомление по чл. 13 от Регламента — за нея

не искаме приемане като за договор; когато обработваме лични данни на основание Вашето съгласие (например статистиката за ползването), съгласието е отделно, конкретно и оттегляемо по всяко време.

Кой езиков вариант има предимство, казват Общите условия, клауза „Език“ — важи и за този документ.

24. Контакт и жалби

Пишете ни на **contact@dubroll.app**.

Телефонът. Обажданията не се записват; каквото ни кажете по телефона, ползваме само за да Ви отговорим.

Надзорен орган. Надзорният орган в България е Комисията за защита на личните данни (КЗЛД). Имате право да подадете жалба до нея или до надзорния орган в държавата членка, в която живеете или работите (чл. 77 от Регламента).